

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Językoznawstwo kontrastywne (Konwersatorium), PG_00141134						
Kierunek studiów	Filologia angielska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2025 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2026/2027		
Poziom kształcenia	II stopnia		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	niestacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	2		Język wykładowy		angielski		
Semestr studiów	3		Liczba punktów ECTS		3.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		egzamin		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Anglistyki i Amerykanistyki -> Zakład Językoznawstwa Korpusowego i Glottodydaktyki						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		mgr Dagmara Solska				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	14.0	0.0	0.0	0.0	0.0	14
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	14		1.0		60.0	75
Cel przedmiotu	Głównym celem przedmiotu jest badanie zmienności językowej w obszarach fonologii, morfologii, semantyki leksykalnej, składni i pragmatyki/dyskursu. Chociaż główny nacisk zostanie położony na język angielski i polski, inne języki zostaną formalnie zbadane.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FAMU2_U07] Potrafi prowadzić debatę, w szczególności na tematy dotyczące językoznawstwa i literaturoznawstwa w ramach filologii angielskiej, przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich.	Potrafi prowadzić debatę, w szczególności na temat językoznawstwa kontrastywnego, przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich.	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_W07] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia stanowiące zaawansowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa, w tym w szczególności dotyczącą badań nad językiem angielskim.	Zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia stanowiące zaawansowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa kontrastywnego.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_K02] Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy i umiejętności z zakresu studiów anglistycznych w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz do zasięgania opinii opiekuna naukowego lub opiekuna w wybranym miejscu pracy w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów.	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy i umiejętności z zakresu językoznawstwa kontrastywnego w rozwiązywaniu problemów poznawczych oraz do zasięgania opinii nauczyciela akademickiego w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów.	[SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_U01] Potrafi innowacyjnie wykonywać zadania analityczne i interpretacyjne, formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz stawiać i testować proste hipotezy badawcze z zakresu anglistycznego językoznawstwa i badań nad literaturami anglojęzycznymi, korzystając ze zdobytej wiedzy przedmiotowej oraz językoznawczych i literaturoznawczych ujęć metodologicznych i teoretycznych.	Potrafi innowacyjnie wykonywać zadania analityczne i interpretacyjne, formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz stawiać i testować proste hipotezy badawcze z zakresu językoznawstwa kontrastywnego, korzystając ze zdobytej wiedzy przedmiotowej oraz językoznawczych ujęć metodologicznych i teoretycznych.	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_W11] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu podobieństwa i różnice pomiędzy językami polskim i angielskim.	Zna i rozumie w pogłębionym stopniu tematy związane z językoznawstwem kontrastywnym	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_U06] Potrafi komunikować się ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców na tematy specjalistyczne z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa, również posługując się zaawansowaną terminologią specjalistyczną.	Potrafi komunikować się ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców na tematy z zakresu językoznawstwa kontrastywnego, posługując się zaawansowaną terminologią specjalistyczną.	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_K01] Jest gotów do krytycznej oceny zakresu posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, w szczególności z zakresu anglojęzycznego językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz języka angielskiego.	Jest gotów do krytycznej oceny zakresu posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności z zakresu językoznawstwa kontrastywnego.	[SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_W05] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa, w tym w szczególności mającą zastosowanie w badaniach nad językiem angielskim.	Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa kontrastywnego.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FAMU2_U03] Potrafi właściwie dobierać źródła oraz dokonywać oceny, selekcji, krytycznej analizy i syntezy oraz twórczej interpretacji informacji z nich pochodzących, w szczególności w zakresie anglistycznych badań językoznawczych i literaturoznawczych.	Potrafi właściwie dobierać źródła oraz dokonywać oceny, selekcji, krytycznej analizy i syntezy oraz twórczej interpretacji informacji z nich pochodzących, w zakresie językoznawstwa kontrastywnego.	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny

	<table><tr><td>Efekt kierunkowy</td><td>Efekt z przedmiotu</td><td>Sposób weryfikacji i oceny efektu</td></tr><tr><td>[FAMU2_W03] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowane metodologie badań oraz teorie z zakresu anglistycznego językoznawstwa.</td><td>Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowane metodologie badań oraz teorie z zakresu typologii lingwistycznej i głównych różnic między językiem angielskim i polskim z perspektywy formalnej.</td><td>[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny</td></tr></table>	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu	[FAMU2_W03] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowane metodologie badań oraz teorie z zakresu anglistycznego językoznawstwa.	Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowane metodologie badań oraz teorie z zakresu typologii lingwistycznej i głównych różnic między językiem angielskim i polskim z perspektywy formalnej.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu					
[FAMU2_W03] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowane metodologie badań oraz teorie z zakresu anglistycznego językoznawstwa.	Zna i rozumie w pogłębionym stopniu zaawansowane metodologie badań oraz teorie z zakresu typologii lingwistycznej i głównych różnic między językiem angielskim i polskim z perspektywy formalnej.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny					
Treści przedmiotu	• Zakres i cele językoznawstwa kontrastywnego. • Różnice między językiem polskim a angielskim pod względem właściwości fonologicznych: segmentalnych i suprasegmentalnych. • Kategorie morfologiczne języka angielskiego i polskiego oraz klasyfikacja leksemów; zapożyczenia z języka angielskiego w polszczyźnie i ich adaptacja. • Analiza kontrastywna leksykonu oraz różnice w leksykalizacji pojęć semantycznych. • Analiza wybranych konstrukcji składniowych i ich właściwości w obu językach. • Wybrane zagadnienia z zakresu kontrastywnej pragmatyki, • Różnice w strukturze i organizacji dyskursu w języku angielskim i polskim. • Metodologia analizy kontrastywnej: wybór korpusów, opis danych, kryteria porównawcze. • Zastosowania praktyczne językoznawstwa kontrastywnego: dydaktyka języka, translatoryka, analiza błędów międzyjęzykowych.						
Wymagania wstępne i dodatkowe	Znajomość języka angielskiego na poziomie C1.						
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej				
	Test	51.0%	100.0%				
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	Enghels, R., Defrancq, B. and Jansegers, M. (eds.). 2020. New Approaches to Contrastive Linguistics. Berlin: Mouton de Gruyter. Fisiak, J., Lipińska-Grzegorek, M. and Zabrocki, T. 1978. An Introductory English-Polish Contrastive Grammar. Warszawa: PWN. Ke, Ping. 2019. Contrastive Linguistics. Berlin: Springer. Krzeszowski, T. P. 1990. Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics. Berlin, New York: Mouton de Gruyter Velupillai, V. 2012.					
	Uzupełniająca lista lektur	An introduction to Linguistic Typology. Amsterdam: John Benjamins. Willim, E. and E. Mańczak-Wohlfeid. 1997. A Contrastive Approach to Problems with English. Warszawa: PWN.					
	Adresy eZasobów						
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	• Jakie są kluczowe różnice segmentalne i suprasegmentalne w fonologii języka angielskiego i polskiego? • Jakie kategorie morfologiczne występują w języku angielskim, a jakie w polskim? Jak wpływa to na tłumaczenie lub naukę języka? • Jakie są przykłady różnic w leksykalizacji pojęć (np. koloru, emocji, ruchu) w języku polskim i angielskim? • Jak zbudowane są zdania złożone w obu językach i jakie występują różnice składniowe? • Jakie strategie grzecznościowe dominują w języku angielskim i polskim? Jak ich użycie zależy od kontekstu kulturowego? • W jaki sposób organizacja dyskursu różni się w tekstach użytkowych (np. e-mail, esej, artykuł prasowy, posty na social media) w języku polskim i angielskim? • Jak przygotować korpus porównawczy? Jakie cechy danych są istotne w analizie kontrastywnej? • Zadanie: dokonaj kontrastywnej analizy konkretnego zjawiska językowego (np. użycia czasowników ruchu, form adresatywnych, pytań pośrednich).						

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.